

## Gemeinderat vom 7. Dezember 2023

### Anwesend :

S. HOFFMANN, Bürgermeister,  
C. MOES, Ch. BOULANGER-HOFFMANN,  
Schöffen;

J. CARELLI, L. COLLING, K. HERMANN,  
J.-P. LICKES, Y. MESQUITA, D. WELTER-  
KARGER, N. ZIGRAND, Räte;

D. JOST, stellvertretender  
Gemeindesekretär.

**Abwesend (entschuldigt): M. ROEMER,**  
**Rätin** (Stimmabgabe durch eine  
Bevollmächtigung gemäß dem  
Gemeindeggesetz).

(Sitzung unter Ausschluss der  
Öffentlichkeit)

### Verlängerung der Probezeit eines Gemeindebeamten

Bewilligung der Verlängerung der  
Probezeit eines Beamten (Herrn Carlo  
Rossetti) des Gemeindesekretariats,  
welcher die obligatorischen Prüfungen  
bestanden hat, damit seine definitive  
Ernennung erfolgen kann (siehe  
nächster Punkt).

### Definitive Ernennung von 2 Beamten (geheime Abstimmung)

Definitive Ernennung von Herrn  
Shannon Huss aus dem technischen  
Dienst für Bauplanung und Gebäude  
und von Herrn Carlo Rossetti aus  
dem Gemeindesekretariat, nachdem  
beide die Abschlussprüfungen ihrer  
Laufbahn (B1) bestanden haben.

### Sozialwohnungen – Zuteilung von 2 Wohnungen gemäß der Stellungnahme der kommunalen Begleitkommission

Mit einstimmigem Beschluss folgt  
der Gemeinderat der Stellungnahme  
der zu diesem Zweck geschaffenen  
kommunalen Begleitkommission zur  
Vergabe von 2 noch freistehenden

Wohnungen in den Wohngebäuden  
„Ermesinde“ in der Cité Bettenwiss in  
Eischen.

(Öffentliche Sitzung)

### Personalangelegenheiten: Umwandlung eines vakanten Arbeiterpostens in einen Posten mit CATP/DAP

Einstimmiger Beschluss einen derzeit  
unbesetzten Posten (Gemeindearbeiter)  
ohne Berufsqualifizierung in einen  
Handwerkerposten mit Qualifizierung  
(CATP/DAP) umzuwandeln, mit dem Ziel, auf  
Bewerber mit Qualifikationen in bestimmten  
Berufen zurückgreifen zu können.

### Gemeindewälder – Bewirtschaftungsplan 2024 – Vorstellung und Abstimmung Einstimmige Genehmigung.

Festsetzung des Verkaufspreises für  
Brennholz.

Einstimmig beschließt der  
Gemeinderat:

- 1) den Verkaufspreis für Brennholz in  
der Gemeinde Habscht wie folgt neu  
festzulegen: Verkauf von Buchenholz:  
65,00 Euro ohne MWst. pro Ster (130,00  
Euro ohne MWst. pro Korde);
- 2) die maximale Bestellmenge pro Haushalt  
und Jahr auf 4 Ster festzulegen;
- 3) den Verkauf von Brennholz  
ausschließlich auf Einwohner der  
Gemeinde Habscht zu beschränken.

### Klimapakt – Vorstellung des jährlichen Maßnahmenprogramms

Herr Bernhard JÄCKEL, externer  
Klimaberater der Gemeinde, präsentiert  
und erläutert dem Gemeinderat den  
Aktionsplan für die Planung und  
Umsetzung konkreter Maßnahmen.

Diese jährliche Präsentation ist in dem  
von der Gemeinde unterzeichneten  
Klimapakt vorgesehen.

### Anpassung des internen Reglements des Gemeinderates

Infolge der Gemeindewahlen in diesem  
Jahr wird das interne Reglement  
einstimmig angepasst.

### Beratende Gemeindekommissionen – Ernennung der Mitglieder

Die maximale Mitgliederzahl der  
einzelnen Kommissionen wird  
einstimmig festgelegt. Die Ernennung  
der Mitglieder erfolgt durch geheime  
Abstimmung. Der Präsident einer jeden  
Kommission wird einstimmig vom  
Gemeinderat genannt.

### Kommission für die Freundschaftsbeziehung mit Kanfen

Maximale Mitgliederzahl: 8

Ernannte Mitglieder:

Herr GALLELLI Marco  
Frau KNEIP Astrid  
Herr MAHOWALD Guy  
Herr MERSCH Raymond  
Herr NOESEN Gilles  
Frau PRAZERES MORGADO AnaPaula  
Herr SCHUMANN Pit  
Herr ZIGRAND Nello

Genannter Präsident: Herr GALLELLI Marco

### Jugend-, Sport- und Gesundheitskommission

Maximale Mitgliederzahl: 13

Ernannte Mitglieder:

Herr BINTZ René  
Frau BOULANGER Anne  
Herr CARELLI Jimmy  
Herr COLLING Luca  
Herr DEVOS Frank  
Herr KONZ Paul

## Gemeinderat vom 7. Dezember 2023

Frau KRIER Jenifer  
Herr KRIER Stephan  
Frau LOUIS Liz  
Frau MANGEN Pascale  
Frau PETRY Anouk  
Herr REDING Christian  
Herr WIRTZ Philippe

Genannter Präsident: Herr CARELLI Jimmy

### **Kommission für Intergenerationelles und sozialen Zusammenhalt**

Maximale Mitgliederzahl: 12

Ernannte Mitglieder:

Frau BACKES Maggy  
Frau CHIOTI Karen  
Frau ENGEL Carole  
Frau GOFFINET Nathalie  
Frau KARGER Diane  
Frau KRIER Jenifer  
Herr KRIER Stephan  
Herr MESQUITA Yannick  
Frau MINELLI-HEUSBOURG Marguerite  
Frau STEINBACH Mély  
Frau SZOCS Sophie  
Frau WEYDERT Murielle

Genannte Präsidentin: Frau KARGER Diane

### **Umweltkommission**

Maximale Mitgliederzahl: 9

Ernannte Mitglieder:

Frau BACKES Maggy  
Frau BIRO Inge-Béatrice  
Herr HUENAERTS Guy  
Herr JOST Francis  
Herr MEYS Frédéric  
Frau PRAZERES MORGADO Ana Paula  
Herr ROBERT Damien  
Herr SCHUMANN Pit  
Herr ZIGRAND Nello

Genannter Präsident: Herr ROBERT Damien

Rat J.-P. Lickes verlässt die Sitzung (entschuldigt).

### **Kulturkommission**

Maximale Mitgliederzahl: 10

Ernannte Mitglieder:

Herr FEIEREISEN Thierry  
Herr FOLSCHETTE Kim  
Herr HERMANN Kevin  
Herr KONEN Conny  
Herr KRIER Stephan  
Herr LICKES Jean-Paul  
Herr NOESEN Max  
Frau TEX Marion  
Frau TINOCO-CARNEIRO Cristiana  
Herr ZIGRAND Nello

Genannter Präsident: Herr ZIGRAND Nello

### **Verkehrskommission (ad-hoc-Kommission zur Vorbereitung der Anpassung des kommunalen Verkehrsreglements)**

Maximale Mitgliederzahl: 10

Ernannte Mitglieder:

Herr BALANCE Jeff  
Herr BINTZ Maxime  
Herr COLLING Luca  
Herr FREYMANN Erny  
Herr HERMANN Kevin  
Frau KNEIP Astrid  
Frau KOLBER Isabelle  
Frau PRAZERES MORGADO Ana Paula  
Herr KRUMMES Paul  
Herr TINOCO Alexandre

Genannter Präsident: Herr COLLING Luca

### **Kommission für interkulturelles Zusammenleben**

Maximale Mitgliederzahl: 9

Ernannte Mitglieder:

Herr CEGLARSKI Daniel  
Herr ERDEM Hasan  
Herr FEIEREISEN Thierry  
Frau GOFFINET Nathalie  
Frau KNEIP Astrid

Herr MEHENNI Oussama  
Herr TINOCO Alexandre  
Herr WAGNER Roger  
Herr WINANDY Marc

Genannter Präsident: Frau KNEIP Astrid

### **Schulkommission**

Vom Schulgesetz vorgesehene Kommission.

Ernannte Mitglieder:

Herr CARELLI Jimmy  
Herr COLLING Luca  
Frau GOFFINET Nathalie

Vom Schulgesetz vorgesehener Präsident: Herr Serge HOFFMANN, Bürgermeister

Die Kommission wird durch Vertreter des Schulpersonals sowie Vertreter der Eltern, welche aus ihren eigenen Reihen gewählt werden, ergänzt.

### **Bautenkommission**

Maximale Mitgliederzahl: 9

Ernannte Mitglieder:

Herr BOHLER Fernand  
Herr FELLER Gilbert  
Herr GEDITZ Tom  
Herr JOST Francis  
Herr MOES Carlo  
Herr REINIG Fernand  
Frau ROEMER Mireille  
Herr SCHORTGEN Norbert  
Herr WINANDY Marc

Genannter Präsident:  
Herr Fernand BOHLER

### **Kommunale Begleitkommission für Sozialwohnungen – Ernennung von Mitgliedern aus dem Gemeinderat**

Die Räte ROEMER Mireille, CARELLI Jimmy und MESQUITA Yannick werden

## Gemeinderat vom 7. Dezember 2023

einstimmig ernannt (Erneuerung infolge der Gemeindewahlen).

### Konten 2021 der Gemeinde – vorläufige Festsetzung

Einstimmig werden der administrative Jahresabschluss (vom Schöffenrat vorgelegt) und das Haushaltskonto des Gemeindevorstandes provisorisch festgesetzt.

### Zusammenfassende Tabelle:

Bonus Jahresabschluss 2020: 18.724.215,26 €  
Ordentliche Einnahmen: 19.548.373,07 €  
Außerordentliche Einnahmen: 395.091,33 €

Gesamteinnahmen: 38.667.679,66 €

Defizit Jahresabschluss 2020: 0 €  
Gewöhnliche Ausgaben: 10.885.921,80 €  
Außergewöhnliche Ausgaben: 5.378.946,30 €

Gesamtausgaben: 16.264.868,10 €

Bonus: 22.402.811,56 €  
Malus: 0 €

### Validierung des lokalen Aktionsprogramms „Wohnen“ und der Aktionsfelder

Einstimmige Annahme des genannten Aktionsprogramms, das im Rahmen des von der Gemeinde unterzeichneten „Pacte Logement“ vorgesehen ist.

### Urkunden und Konventionen

#### - Kaufakt eines Grundstücks durch die Gemeinde (Ort „rue de la Gaichel“)

Einstimmige Genehmigung des notariellen Aktes über den Erwerb eines Grundstücks durch die Gemeinde (entsprechende Kaufvereinbarung wurde am 10. November 2022 gutgeheißen). Das Grundstück soll für einen Fußgängerweg genutzt werden, welcher die zukünftige Wohnsiedlung „Woellersak“ mit der rue de la Gaichel verbindet.

#### - Tauschvereinbarung zwischen der Gemeinde und Privatpersonen betreffend Grundstücke in Roodt

Einstimmige Genehmigung der Tauschvereinbarung zwischen dem Schöffenrat und den Eheleuten MAMER-BARTHEL SIMONIS Pascale und Alain, betreffend die Abtretung von Grundstücken an die Gemeinde in Roodt, die für die Einrichtung eines Bürgersteigs zwischen dem südlichen Teil der Ortschaft Roodt (Nospelsterstroos) und dem CR 105 (Route de Mersch) bestimmt sind. Im Gegenzug tritt die Gemeinde den Eheleuten MAMER-BARTHEL SIMONIS 2 Parzellen (Wald) ab, gelegen entlang der Nationalstraße N8 zwischen Kreuzerbuch und Saeul.

#### - Anträge für den Verkauf von Gemeindegrundstücken an Privatleute

Einstimmige Entscheidung, 2 von Privatleuten eingereichte Anträge zum Kauf von Gemeindegrundstücken, die an ihr jeweiliges Privateigentum grenzen, abzulehnen.

Rat J. Carelli verlässt die Sitzung (entschuldigt).

#### SICONA – Aktionsprogramm für das Jahr 2024

Einstimmige Genehmigung.

#### «Velosommer 2024»

Wie in den vergangenen Jahren und nach dem Aufruf zur Teilnahme des Tourismusministeriums und



des Ministeriums für Mobilität und öffentliche Arbeiten beschließt der Gemeinderat einstimmig, sich an der Initiative zu beteiligen und schlägt vor, den CR 105 zwischen Eischen und Hobscheid, zwischen Hobscheid und Simmern und zwischen Simmern und Bour am 10. und 11. August bzw. am 17. und 18. August 2024 zu sperren (außer Anlieger).

#### Vereinsubsidien

Nach der ausnahmsweise beschlossenen Verdopplung der Subsidien während der COVID-Jahre, als die Vereine größeren Schwierigkeiten ausgesetzt waren um Einnahmen zu generieren, werden die jährlichen Vereinsubsidien einstimmig und auf Grundlage der üblichen Beträge der vorigen Jahre vom Gemeinderat bestätigt, jedoch mit einer Erhöhung von 20% dieser Beträge.

#### Einnahmeerklärungen

Der Gemeinderat unterzeichnet 137 Einnahmeerklärungen zum Gesamtbetrag von 9.931.181,58 €.

#### Information durch den Schöffenrat / Fragen an den Schöffenrat

- Im Namen des Schöffenrates informiert der Bürgermeister den Gemeinderat:

- über die freie Stelle eines Busbegleiters (Linie „Goofy“), dies nachdem die bisherige Arbeitnehmerin gekündigt hat. Ein Bewerbungsauftrag wurde veröffentlicht;

- dass im Rahmen des Projekts „Kesselschmatt“, das in der Umgestaltung/Erweiterung des ehemaligen Gebäudes „Hostellerie des Roches“ in Simmern (26, Kierchewee / 33, Mierscherstroos) besteht, das Schöffenkollegium eine Architektenkonsultation eingeleitet hatte, woraufhin 3 Projektvorschläge

## Gemeinderat vom 7. Dezember 2023

eingereicht wurden. Die gründliche Analyse der Projekte erfolgt im Rahmen einer „ad-hoc“-Jury, die sich aus Mitgliedern des Gemeinderats und Experten des kommunalen technischen Dienstes zusammensetzt.

- dass in der Gemeinde Habscht am 20. April 2024 ein „Centre de promesse“ im Rahmen des „Télévie“ betrieben wird, wobei die Initiative von den örtlichen Vereinen ausgeht. Die Gemeindeverwaltung wird diese

Initiative im Rahmen des Möglichen unterstützen.



• Es wird auf verschiedene Fragen der Gemeinderäte geantwortet.

### Verschiedenes

Genehmigung von 3 Friedhofskonzessionen.